

TEXAS STATE VITA

I. Academic/Professional Background

A. Name: **David Navarro**Title: **Full Professor**

B. Educational Background

Degree	Year	University	Major	Thesis/Dissertation
Ph.D.	2013	Western University, London, Ontario, Canada	Spanish	“Arabic, Christian and Jewish Narrative Interactions: Literary Co-Habitation in Medieval Iberia”
MA	2009	Western University, London, Ontario, Canada	Spanish	Fast-tracked to PhD Program
BA	2001	University of Valladolid, Spain / University College Dublin, Ireland	English	

C. University Experience

Position	University	Dates
Full Professor	Texas State University	2025-present
Associate Professor	Texas State University	2020-2025
Assistant Professor	Texas State University	2014-2020
Lecturer	University of Dayton, Ohio	2013-2014
Visiting Lecturer	Bates College, Maine	2012
Graduate Teaching Assistant	Western University, London, Ontario, Canada	2009-2013
Language Instructor	Sanford Language Institute, Dublin, Ireland	2007-2008

D. Relevant Professional Experience

E. Other Professional Credentials (licensure, certification, etc.)

Catalan Language B1 Certificate, Consorci Lingüístic de la Generalitat de Catalunya, - Online Certification, 2025.

Teaching Online @ TX State - Online Teaching Certification Canvas Course. 11-Module Training Workshop. April 29, 2020.

Quality Matters - Online Teaching Certification, Texas State University, 2019.

Program for Excellence in Teaching and Learning, Texas State University, 2015.

Western Certificate in University Teaching and Learning, Western University, 2010.

Advanced Teaching Program Certificate, Western University, 2009.

Italian Language Advanced Level Certificate, Istituto di Cultura Italiano, Dublin, 2008.

Teaching the Holocaust Certificate, Holocaust Educational Trust of Ireland, Dublin, 2007.

Teacher’s Diploma of Spanish as a Foreign Language (DELE), Instituto Cervantes, Dublin 2002.

II. TEACHING

A. Teaching Honors and Awards:

College of Liberal Arts Achievement Award for Excellence in Teaching, Fall 2018.
College of Liberal Arts Nomination for Presidential Excellence Awards, Spring 2018.
Alpha Chi National College Honor Society, Favorite Professor Award, Fall 2016.

B. Courses Taught:

Texas State University: Fall 2014 - Present

Graduate-Spanish

SPAN5323: Translation History and Theory
SPAN5311: Studies in Medieval and Golden Age Spanish Peninsular Literature
SPAN5316: Peninsular Cultural Studies
SPAN5322: Nutritional Spanish
SPAN5600: Internship in Spanish Studies

Undergraduate-Spanish

SPAN2320: Intermediate Spanish
SPAN3301: Literatures of Spain I (Beginnings-1700)
SPAN3308: Advanced Spanish Composition
SPAN3308: Advanced Spanish Composition (Heritage Speakers)
SPAN3309: Introduction to Hispanic Literature and Literary Analysis
SPAN3311: Business Spanish I
SPAN3312: Business Spanish II
SPAN3340: Advanced Spanish Composition
SPAN4380G: Women, Minorities and Marginal Groups in Medieval Spanish Literature
SPAN4390: Special Topics in Spanish: Bilingual Shakespeare's *Comedy of Errors* / *La Comedia de las Equivocaciones*

Honors College

HON2309: Religious Dialogue and Debate (Co-taught with Dr. Rebecca Raphael – Dept. of Philosophy)

C. Directed Student Learning (i.e. theses, dissertations, exit committees, etc.):

Graduate Translation Project Coordination

- Jasen Rodríguez (Summer 2024) – Institute for Government Innovation in the Dept. of Geography. Spanish-language translation of *BeforeDuringAfter.com* main website.
- Yesenia Cardona-Cervantes (Summer 2022/Fall 2022) – SCALEUP (Center for Innovation and Entrepreneurship). Spanish-language translation of SCALEUP main webpage.
- Olivia Vance (Summer 2022) - SCALEUP (Center for Innovation and Entrepreneurship). Spanish-language translation of SCALEUP main webpage.

Graduate Internship Coordination

Yesenia Cardona-Cervantes (Summer 2022/Fall 2022) - BBVA/Star Park Internship.
Olivia Vance (Summer 2022/Fall 2022) - BBVA/Star Park Internship.

- Project Title: “*QuickBooks* Accounting Online User’s Guide.” Spanish-language translation on a user’s guide for online business accounting management.

Mary Von Folsom (Summer 2021/Spring 2022) - BBVA/Star Park Internship

Misleydis Palomino (Summer 2021/Spring 2022) - BBVA/Star Park Internship

- Project Title: “Move Your Brick-and-Mortar Business Online.” Spanish-captioned video translation.

MA Graduate Thesis and Exit Committees

Samuel Marrero, MA Oral Exam (Spring 2025)

Susana Ledesma, MA Oral Exam (Spring 2024)

Claudia Carmona, MA Oral Exam (Spring 2023)

Dandi Wang, MA Oral Exam (Spring 2021)

Jokwon Bagby, MA Oral Exam (Fall 2020)

Edwin A. Carrillo, MA Oral Exam (Fall 2020)

Zindy Ortuño, MA Oral Exam (Fall 2020)

Diana Young, MA Oral Exam (Fall 2019)

Luann Williams MA Oral Exam (Fall 2019)

Angela Pierce, MA Oral Exam (Spring 2018)

Estefania David, MA Exit Exam (Fall 2016)

Caitlin Peters, MA Oral Exam (Spring 2016)

Miriam Megie, MA Oral Exam (Spring 2015)

MA Graduate Internships Exit Committees

Olivia Vance, BBVA/Star Park Internship (6/13/2023)

Yesenia Cardona-Cervantes, BBVA/Star Park Internship (11/22/2022)

Undergraduate Honors Contract Liaison

Karina Rodriguez Leal. Thesis Title, “Unveiling Vulnerability: Analyzing Insecurity Among Asylum Seekers at the U.S.-Mexico Border.” Second Reader. Thesis defended on 29 April 2024.

Undergraduate Honors Contract Liaison

Cecilio Lopez Rosalez (Spring 2019)

Michelle Martinez (Spring 2021)

D. Courses Prepared and Curriculum Development:

New Course Development for University Curriculum

SPAN5323: Translation History and Theory. Approved. September 2023.

SPAN5304: Topics in Translation Practice. Approved. September 2023.

SPAN4380G: Women, Minorities and Marginal Groups in Medieval Spanish Literature. Approved 05/2015. Taught in Fall 2019.

HON2309C: Women and Queerness in Spain (1500-2015). Co-designed with Dr. Louie Dean-Valencia (Dept. of History). Approved 04/2019.

F. Other:

G. Teaching Professional Development Activities Attended:

Catalan Language B1 Certificate, Consorci Lingüístic de la Generalitat de Catalunya, - Online Certification, 2025.

Texas Digital Humanities Symposium 2025 [virtual]. September 9-11, 2025.

Tools for an Ethical Workplace (Ethics and Compliance). February 11, 2025.

Preventing Harassment and Discrimination (EEO & Title IX). February 11, 2025.

Finding and Using Images and Media: An Introduction to Creative Commons. January 8, 2025.

TXST Cybersecurity Training Course. February 8, 2025.

TXST Cybersecurity Training Course. June 1, 2024.

Successfully Supervising Master's Students Workshop. March 28, 2024.

Siteimprove Interface Website Accessibility 101. March 12, 2024.

HB 3834 Texas Cybersecurity Training. May 2, 2020.

Procurement P-Card Training. May 2, 2020.

Ethics and Compliance Online Course, December 13, 2019.

Quality Matters: Designing Your Online Course. August 22, 2019.

Teaching Online at Texas State. August 23, 2019.

Program for Excellence in Teaching and Learning. Fall 2014-Spring 2015.

III. SCHOLARLY/CREATIVE

A. Works in Print

b. Books:

Navarro, David. Judah Bonsenyor's *Book of Words and Proverbs by Sages and Philosophers*: Catalan Edition with English Translation and Annotations. Arc Humanities Press (Arc). Forthcoming, November 2025.

Navarro, David, and Iglesias Yolanda. Book proposal titled, "*Estrategias legales, potestad poética y ambiciones imperiales en la Iberia del siglo XIII: Alfonso X de Castilla (r. 1252-1284)*" [Legal Strategies, Power of Poetics, and Imperial Ambitions in Thirteenth-Century Iberia: Alfonso X of Castile (r. 1252-1284)]. Under Contract with Tamesis-Boydell and Brewer, 19 March 2025. Expected Completion, November 2027.

c. Edited Book:

Navarro, David. *La Gaviota* by Fernán Caballero [Cecilia Böhl de Faber]. Student's annotated edition, introduction, and notes. Newark: Juan de la Cuesta-Linguatext. 2014. ISBN: 9781589771093. 180pp.

f. Chapters in Books:

Navarro, David. "Berceo's Virgin Mary and the Jews: Salvation or Punishment in *El judezno* (16) and *Los judíos de Toledo* (18)." In *Maria Mediatrix: Gonzalo de Berceo's Milagros de Nuestra Señora*. Eds. Paul Larson, and Paul Nelson. Medieval Institute Publications, 2026. Forthcoming.

Navarro, David. "The Apocalyptic Drift of the Story of the Destruction of Sodom and Gomorrah in the *General e Grande Estoria*." Co-authored Francisco Peña-Fernandez. In *Expecting the End of the World in Medieval Europe: An Interdisciplinary Study*. Eds. Israel Sanmartín, and Francisco Peña-Fernandez. London: Routledge, 2025. 119-139.

Navarro, David. "Rabbinical Exegesis of the Account of the Flood in the *General Estoria*." In *Conflict and Collaboration in Medieval Iberia*. Eds. Kim Bergqvist, Kurts Villads Jensen, and Anthony J. Lappin. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2020. 137-160.

Navarro, David. "Toledo as a Geographical and Literary Reference in the Blood-Libel Legend." In *A Companion to Medieval Toledo*. Eds. Yasmine Beale-Rivaya Yasmine and Jason Busnic. Leiden: Brill, 2018. 195-218.

a. Articles:

a. Refereed Journal Articles:

- Navarro, David. "Recognition, Silence, and Victimization: Representations of the Jewish Community in the *Four Great Catalan Chronicles*." *La Corónica. A Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures & Cultures*. Forthcoming in Volume 52.2, 2025.
- Navarro, David. "Llibre de paraules e dits de savis e filòsofs: A Paremiological Portrait of the Catalan-Aragonese Jewry under James II (r. 1285-1337)." *Zeitschrift für romanische Philologie* 139.2 (2023): 425-452.
- Navarro, David. "Alfonso X el Sabio (r. 1252-1284) y el legado del derecho español en los EE. UU." *BANLE. Boletín de la Academia Norteamericana de la Lengua Española* 13.15 (2021-2023): 367-387.
- Navarro, David. "Augustine of Hippo's Jewish Witness Doctrine in Alfonso X's *Partida* 7.24 'De los judios.'" *Mirabilia Journal: Electronic Journal of Antiquity and Middle Ages* 36.1 (2023): 293-319.
- Navarro, David. "Al-Mu'tamid y al-Hakām II como ejemplaridad del caballero ideal cristiano en *Conde Lucanor*." *LEMIR: Revista de Literatura Española Medieval y del Renacimiento* 26 (2022): 439-450.
- Navarro, David. "Anti-Muslim Portrayal of Hagar and Ishmael in Alfonso X's *General estoria*." *eHumanista: Journal on Iberian Studies* 51 (2022): 515-541.
- Iglesias, Yolanda, and David Navarro. "Revalorización de los conceptos de pecado y delito en las *Siete Partidas* y en las *Cantigas de Santa Maria*: Estrategias jurídicas y literarias de Alfonso X" *La corónica. A Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures & Cultures* 48.2 (2020): 69-102.
- Navarro, David. "Judeofilia en la cuentística medieval: anonimato del judío en *El Conde Lucanor*." *De Medio Aevo* 14 (2020): 147-160.
- Iglesias, Yolanda, and David Navarro. "Paralelismo discursivo de los delitos de hurto y robo en las *Siete Partidas* y en las *Cantigas de Santa Maria*." *Cahiers d'Études Hispaniques Médiévales* 42 (2019): 125-142.
- Navarro, David. "Jewish Intertextuality on the Early Life of Abraham in Alfonso X's *General Estoria*." *Places of Encounter: Language, Culture, and Religious Identity in Medieval Iberia*. Eds. Yasmine Beale-Rivaya, and Jason Busnic. In *eHumanista: Journal on Iberian Studies* 41 (2019): 91-104.
- Navarro, David. "Exilio forzado, voluntario y peregrinaje morisco en el *Quijote*." *Laberinto: An Electronic Journal of Early Modern Hispanic Literatures and Culture* 11 (2018): 31-54.
- Iglesias, Yolanda, and David Navarro. "La inclusión de la 'legítima' como elemento desestabilizador de la nobleza en la *Partida VI* de Alfonso X." *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos* 41. 3 (2017): 437-457.
- Navarro, David. "Diálogo interreligioso en los reinos hispánicos: Shem Tov ibn Isaac Arduziel de Carrión (1290-1369) y Jafudà Bonsenyor (1250-1331)." *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos* 40. 1 (2016): 113-140.
- Iglesias, Yolanda, and David Navarro. "Estrategias legislativas de Alfonso X en las *Siete Partidas* y la revuelta nobiliaria (1272-1273)." *Studia Iberica et Americana* 3 (2016): 427-448.
- Navarro, David. "Precisiones literarias sobre el antijudaísmo de Gonzalo de Berceo en el *Milagro de Teófilo* (XXIV)." *Espacio, Tiempo y Forma. Serie III. Historia Medieval* 29 (2016): 569-589.

- Navarro, David. "Juan Manuel and 'Jewish' Professions in *Count Lucanor*: A Medieval Iberian Model of Inter-Group Relations." *Mirabilia Journal: Electronic Journal of Antiquity and Middle Ages* 21.2 (2015): 69-95.
- Navarro, David. "Fiestas religiosas andalúses: interculturalidad e hibridismo confesional en el Diwān de Ibn Quzmān." *eHumanista: Journal on Iberian Studies* 27 (2014): 466-478.
- Navarro, David. "Antijudaísmo tradicional alfonsí: el delito penal en la Partida 7. 24 "De los Iudios" y su representación literaria en *Cantigas de Santa Maria*." *LEMIR: Revista de Literatura Española Medieval y del Renacimiento* 18 (2014): 275-286.
- Navarro, David. "Saint John of the Cross' *Spiritual Canticle*: A Christian Perspective of a Jewish Love Affair." *Letras Hispanas: Revista de Literatura y Cultura* 8.2 (2012): 6-17.
- Navarro, David. "Interacción cultural de al-Ándalus en el *Cancionero* de Ibn Quzmān y la *Risāla fī-l- qadā' wa-l-ḥisba* de Ibn 'Abdūn: dos ideas en conflicto." *eHumanista: Journal on Iberian Studies* 19.1 (2011): 328-344.
- Navarro, David. "Fervor religioso y antisemitismo en *Los milagros de Nuestra Señora* de Gonzalo de Berceo." *LEMIR: Revista de Literatura Española Medieval y del Renacimiento* 14 (2010): 301-312.

b. Other:

- *Navarro, David. "El talit de Yosi." *Proyecto Sherezade*.
<https://home.cc.umanitoba.ca/~fernand4//talit.html>.

3. Book Reviews:

- Navarro, David. Review of Jonathan Hirsch, Sina Rauschenbach, and Carsten Schapkow (eds.). *Sephardic History Beyond Europe*. Leipzig: Hentrich & Hentrich, 2023. *Sephardic Horizons* 15.2 (Fall 2025).
- Navarro, David. Review of Maria Conca and Josep Guia. *La saviesa de transmissió aràbiga en la Mediterrània occidental. El Llibre de paraules i dits de savis i filòsofs (1291-1294) de Jafudà Bonsenyor*. València: Universitat de València, 2024. In *Bulletin Hispanique* 126.1 (2024): 353-357. <https://journals.openedition.org/bulletinhispanique/19917>.
- Navarro, David. Review of Fernando Riva. "*Nunca mayor sobervia comidió Luçifer*": *Límites del conocimiento y cultura claustral en el Libro de Alexandre*. Madrid/ Frankfurt am Main: Iberoamericana Vervuert, 2019. In *Bulletin Hispanique* 124.1 (2022): 362-365. <https://journals.openedition.org/bulletinhispanique/15859>.
- Navarro, David. Review of Connie Scarborough. *Viewing Disability in Medieval Spanish Texts: Disgraced or Graced*. Amsterdam: Amsterdam UP, 2018. In *Arizona Journal of Hispanic Cultural Studies* 25 (2021): 303-306. <https://muse-jhu-edu.libproxy.txstate.edu/article/858499/pdf>.
- Navarro, David. Review of Gregory B. Kaplan. *Jewish Poetry and Cultural Coexistence in Late Medieval Spain*. Amsterdam: Amsterdam UP, 2019. *Letras Hispanas Revista de Literatura y Cultura* 16 (2020): 227-229.
- Navarro, David. Review of Fernando José Pancorbo. *Joseph Penso de Vega. La creación de un perfil cultural y literario entre Ámsterdam y Livorno*. Studi Piachini, 16. Firenze, IT: Leo S. Olschki, 2019. *Sephardic Horizons* 10.1 (Spring 2020).

- Navarro, David. Review of Duccio Filippi, ed. *Per una storia della Comunità ebraica di Livorno. Contributo bibliografico (1706-2019)*. *Nuovi Studi Livornesi* XXV (1-2). Livorno, IT: Media Print, 2019. In *Sephardic Horizons* 10.1 (Spring 2020).
- Navarro, David. Review of Bension Varon. *Gifts of Language: Multilingualism and Turkish-Sephardic Culture*. Xlibris, 2016. *Sephardic Horizons* 7.1-2 (Spring 2017).
- Navarro, David. Review of David Wacks. *Double Diaspora in Sephardic Literature. Jewish Cultural Production Before and After 1492*. Indiana UP, 2015. *eHumanista: Journal on Iberian Studies* 33 (2016): 562-565.
- Navarro, David. Review of Tabea Alexa Linhard. *Jewish Spain. A Mediterranean Memory*. Stanford UP, 2014. *Arizona Journal of Hispanic Cultural Studies* 19 (2016): 286-289.
- Navarro, David. Review of Antonella Liuzzo Scorpo. *Friendship in Medieval Iberia: Historical, Legal and Literary Perspectives*. Ashgate Publishing Ltd., 2014. *Letras Hispanas: Revista de Literatura y Cultura* 11 (2015): 355-357.
- Navarro, David. Review of Eva Castro Caridad and Francisco Peña Fernández. *Isidoro de Sevilla. Sobre la fe católica contra los judíos. Estudio y traducción*. Sevilla: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla, 2012. *eHumanista: Journal on Iberian Studies* 29 (2015): 660-662.
- Navarro, David. Review of Fabrizio Lelli, ed. *Giovanni Pico e la cabbalà*. [Giovanni Pico and the Kabbalah]. Centro Internazionale di Cultura “Giovanni Pico della Mirandola”, Studi Piachini, 16. Firenze, IT: Leo S. Olschki, 2014. *Sephardic Horizons* 4.4 (Fall 2014).
- Navarro, David. Review of Connie Scarborough. *A Holy Alliance: Alfonso X's Political Use of Marian Poetry*. Newark: Juan de la Cuesta, 2009. *Cincinnati Romance Review* 38 (Fall 2014): 294-297.
- Navarro, David. Review of Angelina Muñiz-Huberman. *A Mystical Journey*. Tran. by Seymour Menton. Santa Fe: Gaon Books, 2011. *Sephardic Horizons* 4.1 (Winter 2014).
- Navarro, David. Review of Bension Varon. *Voyage to Constantinople. The Story of an Eighteenth-Century Rare Book and the Pioneering Spanish Diplomatic Mission that Inspired It. An Illustrated Monograph*. Fairfax, VA: Quicksilver Printing, 2012. *Sephardic Horizons* 3.3 (Fall 2013).

4. Interviews:

- Navarro, David. Interview to Bryan Kirschen (Binghamton University), “Judeo-Spanish Language and Culture.” *Letras Hispanas Revista de Literatura y Cultura* 19.1 (2023): 64-69.
- Despierta Austin – Univision*. “Presentation of the Play The Comedy of Errors / La Comedia de las equivocaciones.” 3 August 2017.

5. Translations:

- Spanish-language translation of booklet “Caregiving in Central Texas Guide.” The Aging Services Division/Area Agency on Aging of the Capital Area/Capital Area Council of Governments, Austin, Texas, 2024.
- Navarro, David. Consultant and Translator from English to Ladino (Judeo-Spanish), “*La serena*” on Aviva Chernick’s album *La Serena*, (Toronto, Ontario, Canada), 2019.
- Navarro, David. Translation from English to Ladino (Judeo-Spanish), “*Avre los ojos*” on Jaffa Road’s album *When the Light Gets in*, (Toronto, Ontario, Canada), 2012.

Navarro, David. Translation from English to Ladino (Judeo-Spanish), “*En La Mar*”, “*Las Tiya*”, “*Madre Mia Si Mi Muero*”, and “*Una Noche Al Lunar*” on Aviva Chernick’s album *Balkan Ladino Project*, (Toronto, Ontario, Canada), 2011.

Navarro, David. Translation from English to Ladino (Judeo-Spanish), “*Pashariko*” on Jaffa Road’s album *Sunplace*, (Toronto, Ontario, Canada), 2009.

g. Works not in Print:

1. Papers Presented at Professional Proceedings:

Navarro, David. “Tópicos anti-musulmanes en el relato de Agar-Ismael en la *General Estoria* de Alfonso X.” SCMLA (New Orleans, Luisiana, USA), 19-21 September 2024.

Navarro, David. “El legado del Derecho español en la jurisprudencia de Estados Unidos: las *Siete Partidas* de Alfonso X el Sabio (r. 1252-1284).” ANLE (Academia Norteamericana de la Lengua Española) (Miami, Florida, USA), 13-15 May 2023.

Navarro, David. Roundtable: “*La General estoria*. Proyecto digital. “Fuentes judías exgéticas.” Association of Canadian Hispanists (Ottawa, Ontario, Canada), 3-5 June 2023.

Navarro, David. “*Llibre de paraules* de Jafudà Bonsenyor (c. 1295) como retrato paremiológico de la comunidad judía en la Corona de Aragón.” Association of Canadian Hispanists (Ottawa, Ontario, Canada), 3-5 June 2023.

Navarro, David. “Al-Mu’tamid y al-Ḥakām II: *omnes finos* y maurofilia en *Conde Lucanor*.” SCMLA (Memphis, Tennessee, United States), 13-15 October 2022.

Navarro, David. “Abraham Avinu (Abrahán Nuestro Padre): la proyección de héroe del primer patriarca en la *General estoria*.” Association of Canadian Hispanists, (Toronto, Ontario, Canada), 2-5 June 2022.

Navarro, David. “El *Llibre de paraules e dits de savis e filòsofs* (c. 1291) com a mirall de la societat jueva sota Jaume II.” North American Catalan Society (NACS) (U. of Massachusetts Amherst, Massachusetts, United States), 15-17 April 2022.

Navarro, David. “Retelling *los fechos*: the Alfonsine Version of the Flood (Genesis 6–9) in the *General Estoria*.” TEMA- Texas Medieval Association, (Rice U., Houston, Texas), 15-16 October 2021. [virtual mode]

Navarro, David. “Marian Authority, Conversion and Penance in Gonzalo de Berceo’s Jewish Imaginary.” SCMLA (Houston, Texas, United States), 7-9 October 2021.

Navarro, David. “(In)Exclusion of Physical and Mental Disabilities in *Siete Partidas*.” Association of Canadian Hispanists. Western University (London, Ontario, Canada), 31 May- 4 June 2021. [virtual mode]

Navarro, David. “La influencia de las *Siete Partidas* de Alfonso X el Sabio (1212-1284) en el derecho castellano y su tradición en la Nueva España.” Jornadas académicas del Museo Nacional del Virreinato, (Tepotzotlán, México), 15 April 2021. [virtual mode]

Navarro, David. “Behind Magellan and Elcano’s Five-Hundred Anniversary Controversy: The Hidden Iberian Story of Its Neglected Asian Empires.” Southwest Conference on Asian Studies. (San Marcos, Texas, USA), 23-24 October 2020. [virtual mode]

- Navarro, David. "Jewish Intertextuality and the *General estoria*: Case Study of Noah and the Abraham Cycle." Workshop *General Estoria Workshop: Research Technologies*. TEMA- Texas Medieval Association, (San Marcos, Texas), 18-20 October 2019.
- Navarro, David. "Finalidad normativa de los conceptos de pecado y delito en el scriptorium alfonsí." SCMLA (Little Rock, Arkansas, United States), 24-26 October 2019.
- Navarro, David. "La doctrina agustina del Pueblo-Testigo judío en la Partida 7.24 'De los iudios'." *Multi-Cultural Borderlands of Medieval Toledo*. UCLM-Toledo (Spain) 5-7 June 2019.
- Navarro, David. "Jewish Inferences in the Biblical Narratives of the Flood and the Life of Abraham in the *General estoria*." Roundtable on *Confluence of Religious Cultures in Medieval Spanish Historiography: A Digital Humanities Project*. 54th International Congress on Medieval Studies (Kalamazoo, Michigan, USA), 7-9 May 2019.
- Navarro, David. "Aplicación artístico-legal del pecado y el delito en la obra de Alfonso X el Sabio." Asociación de Hispanistas de las Provincias Atlánticas (AHPA), (Charlottetown, Prince Edward Island, Canada), 19-20 October 2018.
- Navarro, David. "Hebrew Inferences of the Story of Abraham in Alfonso X's *General Estoria*." TEMA- Texas Medieval Association (Texas Tech U., Lubbock, Texas), 25-27 October 2018.
- Navarro, David. "Bilingual Theatre in University Education: William Shakespeare's *Comedy of Errors* / *La comedia de las equivocaciones*." AATSP-American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, (Salamanca, Spain), 25-28 June 2018.
- Navarro, David. "Paralelismo discursivo de los delitos de hurto y robo en las *Siete Partidas* y *Las Cantigas de Santa Maria*." Association of Canadian Hispanists (Regina, Saskatchewan, Canada), 30 May 30 – 1 June 2018.
- Navarro, David. "Representación legal y literaria de los delitos sexuales en las *Siete Partidas* y en las *Cantigas de Santa María*." Kentucky Foreign Language Conference, (Lexington, KY, USA), 19-21 April 2018.
- Navarro, David. "La lengua española en el currículum universitario de Tejas: avances y desafíos." ANLE (Asociación Norteamericana de la Lengua española) (San Antonio, Texas, USA), 1-3 March 2018.
- Navarro, David. "Morisco Pilgrimage, Forced Exile, and Voluntary Travel in Cervantes' *Don Quixote*." SCMLA (Tulsa, Oklahoma, United States), 5-8 October 2017.
- Navarro, David. "Estrategias legislativas de Alfonso X en las *Siete Partidas* y la revuelta nobiliaria (1272- 1273)". Association of Canadian Hispanists (Toronto, Ontario, Canada), 31 May – 2 June 2017.
- Navarro, David. "New Approaches to *Siete Partidas* and the 1272 Revolt of the Nobles." International Congress on Medieval Studies (Kalamazoo, Michigan, USA), 11-14 May 2017.
- Navarro, David. "El robo y el hurto en la representación legislativa y artística alfonsí." Kentucky Foreign Language Conference (Lexington, Kentucky, USA), 20-22 April 2017.

- Navarro, David. "Exploring Jewish-Christian Convivencia Writings in Medieval Iberian Kingdoms: Santob de Carrión's *Proverbios morales* (1290-1369) and Jafudà Bonsenyor's *Llibre de paraules e dits de savis e filòsofs* (1250-1331)." TEMA-Texas Medieval Association. Texas A&M, (College Station, Texas, United States), 23-25 September 2016.
- Navarro, David. "El desgaste económico nobiliario a través de la implementación de la "legítima" en la Partida VI de Alfonso X". Association of Canadian Hispanists (Calgary, Alberta, Canada), 1-3 June 2016.
- Navarro, David. "La revuelta nobiliaria (1272-1273) contra Alfonso X a la luz de las *Partidas*". Kentucky Foreign Language Conference (Lexington, Kentucky, USA), 14-16 April 2016.
- Navarro, David. "The Presence of Rabbinical Exegesis in the Story of Noah in *General Estoria*". Historians of Medieval Iberia – Symposium. Centre for Medieval Studies (Stockholm, Sweden), 14-16 March 2016.
- Navarro, David. "Don Álvaro Tarfe: divergencias y semejanzas del morisco ahidalgado apócrifo y cervantino." Association of Canadian Hispanists (Ottawa, Ontario, Canada), 2-5 June 2015.
- Navarro, David. "El derecho testamentario y hereditario alfonsí a la luz de la Partida VI." Kentucky Foreign Language Conference (Lexington, Kentucky, USA), 23-25 April 2015.
- Navarro, David. "Teaching Golden Age Jewish Literature of *Sepharad* in the Spanish Literature Classroom: Challenges and Benefits." Religious Studies, Liberal Arts, and the Public University, Texas State University (San Marcos, Texas, US), 10-11 April 2015.
- Navarro, David. "Hegemonía cristiana y antijudaísmo tradicional en la obra cultural de Alfonso X." The Global Renaissance: Pacific Northwest Renaissance Conference. (Kelowna, British Columbia, Canada), 17-18 October 2014.
- Navarro, David. "Christian-Jewish Relations in XIV Castilian Narrative: Don Juan Manuel's *Count Lucanor*." TEMA-Texas Medieval Association (Denton, Texas, United States), 3-4 October 2014.
- Navarro, David. "Delito penal y castigos de la Partida 7. 24 'De los Iudios' y su representación literaria en *Cantigas de Santa Maria*." Association of Canadian Hispanists (Saint Catherines, Ontario, Canada), 27-30 May 2014.
- Navarro, David. "Relaciones sociales cristiano-hebreas como modelo de contacto de grupos en cuatro *exemplos* de *Conde Lucanor*." Association of Canadian Hispanists (Victoria, British Columbia, Canada), 1-4 June 2013.
- Navarro, David. "La sátira frente a la autoridad opresora: ironía y humor zejelescos en el 'Cancionero' de Ibn Quzmān." Graduate Student Conference in Modern Languages, Literature, Theory and Criticism (London, Ontario, Canada). 1-3 March 2013.
- Navarro, David. "Ausencia y presencia judía en *Conde Lucanor*: recurso narrativo frente a conciencia social." Congreso Internacional De Jornadas Medievales-UNAM (Mexico DF, Mexico), 11-15 February 2013.
- Navarro, David. "Interacción cultural y represión social andalusí: dos ideas enfrentadas en el *Dīwān* de Ibn Quzmān y la *Risāla fī-l-qaḍā' wa-l-ḥisba* de Ibn 'Abdūn." Association of Canadian Hispanists (Waterloo, Ontario, Canada). 26-29 May 2012.

- Navarro, David. “‘Belzebud lo guñava en todos sus oficios’: Brujería, magia y conspiración judía en el *Milagro de Teófilo* de Gonzalo de Berceo.” Of Monsters and Miracles – 15th Graduate Student Conference in Modern Languages, Literature, Theory and Criticism. Western University (London, Ontario, Canada). March 1-3, 2012.
- Navarro, David. “De Yerushalayim a Roma: *Cantar de los Cantares* e hipertextualidad cristiana en *Cántico Espiritual* de San Juan de la Cruz.” Association of Canadian Hispanists (Fredericton, New Brunswick, Canada), 28-30 May 2011.
- Navarro, David. “Adam and Eve’s Dual Transgression in John Milton’s *Paradise Lost*.” Emergence/ies – Graduate Student Conference in Modern Languages, Literature, Theory and Criticism (London, Ontario, Canada), 17-19 March 2011.
- Navarro, David. “Fervor religioso y antisemitismo en *Los Milagros de Nuestra Señora* de Gonzalo de Berceo.” Association of Canadian Hispanists (Montreal, Quebec, Canada), 28-31 May 2010.
- Navarro, David. “The Wandering Travellers: Sephardic Diaspora in the Sixteenth Century Ottoman Empire.” In Transit – Graduate Student Conference in Modern Languages, Literature, Theory and Criticism (London, Ontario, Canada), 25-27 March 2010.
- Navarro, David. “El mundo de la frontera, cambio de religión y choque cultural de los personajes moriscos del *Quijote*.” Congreso de la Asociación de Cervantistas (Münster, North Rhine-Westphalia, Germany), 30 September -4 October 2009.
- Navarro, David. “*Los empeños de una casa*, una perspectiva femenina en Sor Juana Inés de la Cruz.” Association of Canadian Hispanists (Ottawa, Ontario, Canada), 23-26 May 2009.

2. Invited Talks, Lectures, Presentations:

- Navarro, David. UWO Alumni Colloquium. Western University, 24 November 2023.
- Navarro, David. “*A Long Journey. The Hidden Jews of the Southwest*. Film Screening and Discussion.” Jewish Federation of San Antonio, 25 June 2023.
- Navarro, David. “Ashkenazi, Sephardi, Latkas, Buñuelos, and the Cohens.” Sephardic World in Today’s America.” Jewish Federation of San Antonio, 30 January 2022.
- Navarro, David. “Religious Co-habitation of Iberia in Ibn Quzmān’s Poetry: Example of Social Versus Political Discourse.” Department of Languages, Linguistics and Philosophy. The University of South Dakota (Vermillion, South Dakota), 22 February 2013.
- Navarro, David. “The Golden Period and Decline of Jewish Spain: From Moses Maimonides to the Pogroms of 1391.” London Jewish Community Centre (London, Ontario, Canada), 1 February 2010.

h. Scholarly / Creative Grants and Contracts:

a. Funded External Grants and Contracts:

Canadian Social Sciences and Humanities Research Council Canadian Humanities Fund (SSHRC), \$ CAD 47,000. Research titled *Forbidden Scriptures: Interreligious Exegesis in Medieval Spanish Historiography*. Co-applicant members: Francisco Peña (University of British Columbia,

Canada); Jason Busic (Denison College, Ohio, USA); Guadalupe González Dieguez (Indiana University, USA); Constance Crompton (University of British Columbia); Robert A. Daum (University of British Columbia, Simon Fraser University); Yasmine Beale-Rivaya (Texas State University, San Marcos, Texas); David Wacks (University of Oregon, USA); Claudio García-Turza (University of la Rioja, Logroño, Spain). May 2025–September 2028.

REP - Research Enhancement Plan: “Judah Bonsenior’s *Book of Words and Proverbs of Sages and Philosophers* [*Llibre de paraules e dits de savis e filòsofs*]. An Annotated Bilingual Edition.” \$ 2,000. 4 January 2024.

ASPHS Grant (Association for Spanish and Portuguese Historical Studies), \$ 500.00. 25 April 2019.

Canadian Social Sciences and Humanities Research Council Canadian Humanities Fund (SSHRC), \$ CAD 47,000. Research titled *Forbidden Scriptures: Interreligious Exegesis in Medieval Spanish Historiography*. Co-applicant members: Francisco Peña (University of British Columbia, Canada); Jason Busic (Denison College, Ohio, USA); Guadalupe González Dieguez (Indiana University, USA); Constance Crompton (University of British Columbia); Robert A. Daum (University of British Columbia, Simon Fraser University); Yasmine Beale-Rivaya (Texas State University, San Marcos, Texas); David Wacks (University of Oregon, USA); Claudio García-Turza (University of la Rioja, Logroño, Spain). June 2016 – September 2018.

NEH Grant: “Comedy of Errors / Comedia de las Equivocaciones.” January 2017.

b. Under Review, External Grants and Contracts:

Canadian Social Sciences and Humanities Research Council Canadian Humanities Fund (SSHRC): “The Confluence of Religious Cultures in Medieval Historiography: A Digital Edition of the *General e Grand Estoria* (DEGE).” January 2024.

c. Submitted, but not Funded, External Grants and Contracts:

Agence Nationale de la Recherche (ANR), AAPG 2025 Project: “Borderlands of Wisdom. Paremiological Intertextuality and Multilingualism Across the Mediterranean (PIMAM1). Submitted on 4 October 2024.

Denise M. Trauth Endowed Presidential Research Professorship: “Judah Bonsenior’s *Book of Words and Proverbs of Sages and Philosophers*. An Annotated Bilingual Translation.” March 2024.

NEH Grant - Research Enhancement Plan: “Legal Strategies, Power of Poetics, and Imperial Ambitions in Thirteenth-Century Iberia: Alfonso X of Leon-Castile (r. 1252-1284).” January 2022.

i. Fellowships, Awards, Honors:

2020 John K. Walsh Ward from *La corónica* for best article of the year (volume 48): “Revalorización de los conceptos de pecado y delito en las *Siete Partidas* y las *Cantigas de Santa Maria*.”

College of Liberal Arts Achievement Award for Excellence in Scholarly/Creative Activity, Texas State University, 2017-2018.

College of Liberal Arts Nomination for Presidential Excellence Awards, Texas State University 2017-2018.

IV. SERVICE

A. University

- 2018, 2021: Fulbright Foreign Language Examiner and Committee Member.
 2020–2021: Finalist - Common Experience Proposal Theme: “Resilience.” Co-sponsors: Jennifer Anaya (County Line Elementary, NBISD, Texas); Moira Di Mauro-Jackson (Texas State U.); Alberto Giordano (Texas State U.); Antonio Gragera (Texas State U.); Kayla Hill (Texas State U.). May 22, 2020.
- 2019: TEMA 2019 (Texas Medieval Association). Co-organizer with Dr. Yasmine Beale Rivaya. Conference title, “In Other Tongues,” Texas State University (San Marcos, Texas, USA), October 18-20, 2019.
- 2015: TEMA 2015 (Texas Medieval Association), Program Schedule Design Assistant.

1. College:

- 20 November 2024: Chair and Moderator for event titled, “Translators on Translating. A Roundtable Conversation with Professional Translators.” Centennial Hall G02.
- 2021–2024: COLA Representative – Faculty Advisory Council to the Vice President for Student Affairs.
- 3 October 2023: Spain Research Network: Guest Speaker Dr. Vicente Lledó-Guillem, Professor of Spanish at Hofstra University, New York, United States. Lecture titled “El catalán se convierte en lengua ‘real’: La crónica medieval de Bernat Desclot.” Centennial Hall 221.
- 30 March 2023: Sigma Delta Pi Guest Speaker Series: Guest Speaker Dr. Bryan Kirschen, Associated Professor of Spanish at CUNY Binghamton. Lecture titled “Past, Present, and Future of Judeo-Spanish.” [virtual event].
- 23 February 2022: Sigma Delta Pi Guest Speaker Series: Guest Speaker Dr. Fernando Riva, Assistant Professor of Spanish at The University of Arkansas. Lecture titled “El *Libro de Alexandre*: origen y alcance del mester del clerecía.” [virtual event].
- 12 November 2020: Sigma Delta Pi Guest Speaker Series: Guest Speaker Dr. Anna Casas-Aguilar, Associate Professor of Spanish at The University of British Columbia, Vancouver, Canada. Lecture titled “The Tourist as the Other in Spain (1960-2018).” [virtual event].
- 5 November 2020: Committee Member for the Outstanding Master’s Thesis Award: Student Blake Gandy, Thesis title “‘Trouble Up the Road:’ Desegregation, Busing, and the National Politics of Resistance in Fort Worth, Texas, 1954-1971.”
- 12 September 2019: COLA Week-Booth on the Quad Volunteer. Texas State University.
- 24 April 2019: Sigma Delta Pi Guest Speaker Series: Guest Speaker Dr. Pamela Bastante, Associate Professor of Spanish at The University of Prince Edward Island, Charlottetown, Prince Edward Island, Canada. Lecture titled “The *Ars Moriendi* in Eighteenth-Century New Spain: The Sanctuary of Atotonilco.” Centennial Hall G02.

2. Department/School:

- 2024-2025: Hiring Committee Member- Assistant Professor for Spanish Search Position.

- 2018–2025: Chief Editor, *Al Principio Magazine* (Sigma Delta Pi Literature and Arts Journal).
- 2015–2025: Spanish Written Portfolio for Undergraduate and Graduate Program Evaluator.
- 2024: Volunteer at the TXState German Contest.
- 2024: Participant at the *Festival de Poesía*. April 9, 2024.
- 2022: Hiring Committee Member- Assistant Professor for Japanese Search Position.
- 2020: Evaluator - Spanish Written Portfolio for Undergraduate and Graduate Program.
- 2018-2020: Spanish Film Series Organizer:
 “Cine Contemporáneo: Must See Movies en español.”
 “Asuntos de Familia: Parenthood and Family in Hispanic Film.”
 “Viajes Extraordinarios / Travelling in Hispanic Cinema.”
 “Laughter and Satire in Hispanic Film.”
 “Women’s Empowerment in Hispanic Film.”
- July 2018-July 2020: Acting-Chair, Department of World Languages and Literatures.
- 2018-2019: Organizer *Festival de Poesía y Música*, Department of World Languages and Literatures.
- 2018: Committee Member (WLL) Outstanding Undergraduate Award and for the Presidential Upper-Level Scholarship.
- November 2017: Department Representative for Spanish at the Mu Alpha Theta Major Fair – Ronald Reagan High School, San Antonio, Texas, USA.
- 2017: Spanish MA Recruitment and Program Handbook Committee Member.
- 2016-2017: WLL Outstanding Undergraduate Roberto A. Galván Scholarship Committee Member.
- 2015-2016: WLL Outstanding Undergraduate Award and for the Presidential Upper-Level Scholarship Committee Member.

B. Professional:

- 2023–Present: Executive Editor for *Letras Hispanas: Revista de Literatura y Cultura, Arizona Journal of Hispanic Cultural Studies*.
- 2025–Present: Reviewer for Romance Quarterly.
- 2025–Present: Corresponding Member of ANLE-Texas (Asociación Norteamericana de la Lengua Española).
- 2022–Present: Chair, Selection Committee for Sigma Delta Pi Virtual Internship Grants Program.
- 2018—Present: Delegate and Secretary of ANLE-Texas (Asociación Norteamericana de la Lengua Española).
- 2023–2025: Committee Member, Sigma Delta Pi Ritual Task Force.
- 2023–2025: Reviewer for *Revista Medievalia*.
- 2018–2022: Faculty Adviser of the Honor Hispanic Society Sigma Delta Pi (Chapter Beta-Epsilon).
- 2021: Advanced Placement (AP) Visiting Fellowship in Assessment for *AP Spanish Literature*. 1-15 June 2021. [virtual mode]

Conference Sessions (Organizer and Chair):

- “Encounters, Dissidences, and Crossroads in Medieval and Early Modern Iberian Literature.” SCMLA (New Orleans, Louisiana, United States), 19-21 September 2024.

- “The Periphery and the Center. Hybridity in Medieval Iberia Literature.” SCMLA (Corpus Christi, Texas, United States), 13-15 October 2023.
- “Bilingualism & Hybridism in the Hispanic World and the USA. Yesterday and Today.” SCMLA (Corpus Christi, Texas, USA), 13-15 October 2023.
- “The Iberian Worlds: Hybridity, Multilingualism, Culture and Customs.” Association of Canadian Hispanists (Ottawa, Ontario, Canada), 3-5 June 2023.
- “The ‘Other/ness’ in Medieval Iberia Literature.” Organized with Connie (Texas Tech U.). SCMLA – South Central Modern Language Association Conference (Memphis, Tennessee, United States), October 13-15, 2022.
- “Medieval Encounters in Iberia: Society, Culture, Language, and Politics.” Association of Canadian Hispanists (Toronto, Ontario, Canada), 2-5 June 2022. [Hybrid mode]
- “Culture and Society in Medieval Iberia.” Association of Canadian Hispanists (London, Ontario, Canada), 31 May - 4 June 2021. [virtual mode]
- “The Iberian Legacy in Asia: Past and Present.” South-West Conference on Asian Studies (San Marcos, Texas, USA), 23-24 October 2020. [virtual mode]
- “Graduate Session on Medieval Iberian Studies.” TEMA- Texas Medieval Association, (Texas State U., San Marcos, Texas), 18-20 October 2019.
- “Crossing Borders Between East and West: Hybridism, Language, and Cultural Exchange in Medieval and Early Modern Iberian Literature.” SCMLA (San Antonio, Texas, USA), 11-14 October 2018.
- “Revisitando el Medievo ibérico: lengua, literatura, historia, religión y Derecho.” Association of Canadian Hispanists (Regina, Saskatchewan, Canada), 30 May – 1 June 2018.
- “Cultura, Derecho y sociedad en el Medievo ibérico: nuevas aproximaciones e interpretaciones.” Association of Canadian Hispanists (Toronto, Ontario, Canada), 31 May-2 June 2017.
- “Revisiting Alphonsine Historiography and Legislation.” International Congress on Medieval Studies (Kalamazoo, Michigan, USA), 11-14 May 2017.
- “Derechos, libertad, y limitaciones del individuo en la literatura medieval peninsular”. Association of Canadian Hispanists (Calgary, Alberta, Canada), 1-3 June 2016.
- Special Session in Honor of Professor Marjorie Ratcliffe Association of Canadian Hispanists (Saint Catherines, Ontario, Canada), 27-30 May 2014.
- “Tan lejos, tan cerca: amor, costumbres, muerte, religión y sociedad en la literatura medieval peninsular.” Association of Canadian Hispanists (Saint Catherines, Ontario, Canada), 27-30 May 2014.
- “Personajes y voces narrativas en la literatura medieval peninsular.” Association of Canadian Hispanists (Victoria, British Columbia, Canada), 1-4 June 2013.
- “Mujeres, minorías, marginados y desplazados: actitud y perfil sociales en la literatura medieval peninsular.” Association of Canadian Hispanists (Waterloo, Ontario, Canada), 26-29 May 2012.
- “Sociedad, heterodoxia e hipertextualidad en el Medievo y Renacimiento peninsular.” Association of Canadian Hispanists (Fredericton, New Brunswick, Canada), 28-30 May 2011.

C. Community:

- 2024–Present: Proctor and Examiner - Spanish Assessment for The City of San Marcos Employees, Texas, USA.
- 2021–Present: Proctor and Examiner - Spanish Exams for The City of Seguin Employees, Texas, USA.

2018–Present: Proctor and Examiner - Spanish Exams for The City of New Braunfels Employees, Texas, USA.
2018–Present: Questionnaire and Official Documentation Translator, San Antonio Police Department, Texas, USA.
2016–Present: ACT (Advocacy Combined with Tikkun Olam) Secretary and Member - Temple Beth-El, San Antonio, Texas, USA.
2018–2020: Judge - AATSP San Antonio de Béjar Annual Spring Contest “Colores, Voces y Poesía.” SAISD’s CAST Tech High School, (San Antonio, Texas, USA).
2016–2017: Judge - Second Annual Spanish Spelling Bee Contest. Texas Lutheran University (Seguin, Texas, USA).

D. Organization Memberships:

Numerary Member of ANLE (Asociación Norteamericana de la Lengua Española)
Beta Epsilon Chapter - National Collegiate Spanish Honor Society Sigma Delta Pi
Asociación Canadiense de Hispanistas (Canadian Association of Hispanists) (ACH)
North American Catalan Society (NACS)
South Central Modern Language Association (SCMLA)
Texas Medieval Association (TEMA) Canadian Society of Medievalists (CSM)

E. Service Honors and Awards:

2022: Octavio Paz National Adviser Award, Texas State University - Sigma Delta Pi, Chapter Beta-Epsilon.
2022: Honor Chapter National Award for Outstanding Activities, Texas State University - Sigma Delta Pi, Chapter Beta-Epsilon.
2021: Honor Chapter National Award for Outstanding Activities, Texas State University - Sigma Delta Pi, Chapter Beta-Epsilon.
2021: College of Liberal Arts Achievement Award for Excellence in Service Activity, Texas State University.
2020: Honor Chapter National Award for Outstanding Activities, Texas State University - Sigma Delta Pi, Chapter Beta-Epsilon.
2019: Honor Chapter National Award for Outstanding Activities, Texas State University - Sigma Delta Pi, Chapter Beta-Epsilon.
2019: Lucy F. Lee Honor Chapter National Adviser Award, Texas State University - Sigma Delta Pi, Chapter Beta-Epsilon.
2018: Fénix National Award for Exemplary Honor Chapter Activity, Texas State University - Sigma Delta Pi, Chapter Beta-Epsilon.